



## Curriculum Vitae Europass

### Informazioni personali

Cognome(i)/Nome(i) **Milligan Michelle Margaret**  
Indirizzo(i) 464 Via Carriona, 54033, Carrara (MS), Italia  
Telefono(i) 0585/855253 Cell.: 348 5315398  
Fax ----  
E-mail [mmillig@tin.it](mailto:mmillig@tin.it) [mmillig8@alice.it](mailto:mmillig8@alice.it)  
Cittadinanza Italo-britannica  
Data di nascita 07/09/1966  
Sesso Femminile

**Occupazione desiderata/Settore professionale** **Docente madrelingua (Inglese)**

### Esperienza professionale

Date Dal 2005 ad oggi  
Docente d'inglese / traduttrice  
libera professionista

Date Da ottobre 2013 ad oggi  
Lavoro o posizione ricoperti Docente d'inglese  
Tipo di attività o settore Comunicare  
Associazione Apuana Lingue Straniere  
Via Venturi  
Massa  
(MS)

Date Marzo 2012 ad oggi  
Lavoro o posizione ricoperti Assistente madrelingua  
Principali attività e responsabilità Lettorato d'inglese  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Scuola Primaria Leonardo da Vinci, Fossone, Carrara  
Tipo di attività o settore Scuola Primaria

Date Dal 2008 ad oggi  
Lavoro o posizione ricoperti Examiner per gli esami d'inglese dell'UCLES: University of Cambridge ESOL Examinations CAE Advanced (- sessioni ogni anno a marzo, giugno e dicembre)

Principali attività e responsabilità Speaking examiner  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Varie scuole di lingua  
Tipo di attività o settore Esami di certificazione linguistica

Date Dal 2005 ad oggi

Lavoro o posizione ricoperti Examiner per gli esami d'inglese dell'UCLES: University of Cambridge ESOL Examinations FCE (sessioni ogni anno a marzo, giugno e dicembre)

Principali attività e responsabilità Speaking examiner  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Varie scuole di lingua  
Tipo di attività o settore Esami di certificazione linguistica

Date Dal 2003 ad oggi

Lavoro o posizione ricoperti Membro del Comitato Esami AIBSE

Principali attività e responsabilità Redazione degli esami di livello 1, 2, 3 e 4 per l'Associazione British Schools of Italy  
Nome e indirizzo del datore di lavoro AIBSE, Via Caprera, 6/A -VERONA e sede operativa Via Concette, 13 PISA  
Tipo di attività o settore Associazione Scuole di Lingua

Date Dal 2002 ad oggi

Lavoro o posizione ricoperti Speaking examiner per gli esami d'Inglese di UCLES University of Cambridge ESOL Examinations KET, PET e BEC (sessioni ogni anno a marzo, giugno e dicembre)

Principali attività e responsabilità Speaking Examiner  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Varie scuole di Lingua  
Tipo di attività o settore Esami di certificazione linguistica

Date 1999 - 2004

Lavoro o posizione ricoperti Docente d'Inglese

Principali attività e responsabilità Insegnamento corsi di tutti i livelli (Bambini e Adulti)  
Nome e indirizzo del datore di lavoro The British School, Via G. B. La Salle, 9 Massa  
Tipo di attività o settore Scuola privata di lingue

Date 1999 - 2000

Lavoro o posizione ricoperti Assistente madrelingua

Principali attività e responsabilità Lettorato: (60 ore di lezioni svolte da gennaio a maggio)  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Liceo Scientifico, Leonardo da Vinci, Viale XX Settembre Carrara  
Tipo di attività o settore Istituto di istruzione secondaria

Date Gennaio 1996 - gennaio 1999

Lavoro o posizione ricoperti Traduttrice/Interprete/Segretaria  
Principali attività e responsabilità Coordinatrice Ufficio Traduzioni/Assistente amministrativa del Regulatory Affairs  
Nome e indirizzo del datore di lavoro CHIRON VACCINES, Via Fiorentina 1, (SI)  
Tipo di attività o settore Ditta farmaceutica

Date 1994-96

Lavoro o posizione ricoperti Impiegata

Principali attività e responsabilità Traduttrice  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Ditta "Cuendet", Loc. Il Cerretto, Strove, Monteriggioni (SI)  
Tipo di attività o settore Mercato Immobiliare

Date 1992-93

Lavoro o posizione ricoperti Docente d'inglese  
Principali attività e responsabilità Traduttrice/insegnante d'Inglese  
Tipo di attività o settore Libera Professionista

Date 1991-93

Lavoro o posizione ricoperti Assistente madrelingua  
Principali attività e responsabilità Lettorato d'inglese  
Nome e indirizzo del datore di lavoro Scuola Media Statale, Orazio Bacci, Castelfiorentino (FI)  
Tipo di attività o settore Istituto di istruzione secondaria

Date 1991-92

Lavoro o posizione ricoperti Impiegata  
Principali attività e responsabilità Assistente Amministrativa  
Nome e indirizzo del datore di lavoro H-H & Co. s.a.s di Cilemmi Giachi L., Via Salceto, Poggibonsi (SI)  
Tipo di attività o settore Mediatori

Date 1989-91

Lavoro o posizione ricoperti Docente madrelingua  
Principali attività e responsabilità Insegnamento corsi a tutti i livelli (Bambini e Adulti)  
Nome e indirizzo del datore di lavoro King's School, Via Galluri, Poggibonsi (SI)  
Tipo di attività o settore Scuola privata di lingue

## Istruzione e formazione

Date 2008

Titolo della qualifica rilasciata Speaking Examiner per gli esami d'inglese dell'UCLES: University of Cambridge ESOL examinations CAE (livello Advanced)

Date 2005

Titolo della qualifica rilasciata Speaking Examiner per gli esami d'inglese dell'UCLES: University of Cambridge ESOL examinations FCE (livello First Certificate)

Date 2002

Titolo della qualifica rilasciata Speaking Examiner per gli esami d'inglese dell'UCLES: University of Cambridge ESOL examinations KET, PET e BEC.

Date 1999

Titolo della qualifica rilasciata RSA/UCLES TEFL Certificato per l'insegnamento della lingua inglese agli stranieri conseguito alla Basil Paterson School of English, Edimburgo, Scozia.

Date 1984-1986

**Titolo della qualifica rilasciata** Scottish Higher National Diploma (Segretaria di Azienda e Corrispondente in Lingue Estere [italiano e francese]) conseguito al Bell College of Technology, Hamilton, Scozia.

**Date** 1984

**Titolo della qualifica rilasciata** Esami statali sostenuti per la maturità alla Scuola Superiore John Ogilvie, Hamilton, Scozia: O level: inglese B, italiano C, francese C, contabilità B, studi di segreteria B, biologia C, anatomia, fisiologia e salute C, matematica C, aritmetica C, storia C. H Level: inglese C, italiano C, francese C, amministrazione C.

## Capacità e competenze personali

<b>Madrelingua</b>	<b>Inglese</b>							
<b>Altra(e) lingua(e)</b>	<b>Italiano, Francese</b>							
<b>Autovalutazione</b>	<b>Comprensione</b>				<b>Parlato</b>		<b>Scritto</b>	
<b>Livello europeo (*)</b>	Ascolto		Lettura		Interazione orale		Produzione orale	
<b>Italiano</b>	C2	Livello avanzato	C2	Livello avanzato	C2	Livello avanzato	C2	Livello avanzato
<b>Francese</b>	B2	Livello intermedio	B2	Livello intermedio	A2	Livello elementare	A2	Livello elementare
	B1		Livello intermedio		B1		Livello intermedio	

(\*) Quadro comune europeo di riferimento per le lingue

**Capacità e competenze sociali** Buono spirito di gruppo e buona capacità di adeguamento ad ambienti multiculturali

**Capacità e competenze organizzative** Buon senso dell'organizzazione.

**Capacità e competenze tecniche** Esperienza pluriennale nella redazione degli Esami di lingua inglese (scritti ed orali).  
Ero la coordinatrice dell'ufficio traduzione per la Ditta farmaceutica Italo-americana CHIRON Vaccines a Siena.  
Esperienza nella traduzione di documenti clinici/testi riguardo gli argomenti di: trapianto, reumatologia, dermatologia, oncologia, ginecologia, CNS, pediatria, diabetologia, malattie infettive.

**Capacità e competenze informatiche** Buona conoscenza dei programmi Office.

**Patente** Patente B

 Autorizzo il trattamento dei miei dati personali come previsto dalla legge 196/2003

Data: 17 marzo 2017